

The European Language Resource Coordination (ELRC)

Stelios Piperidis

Institute for Language and Speech Processing / Athena R.C.
ELRC

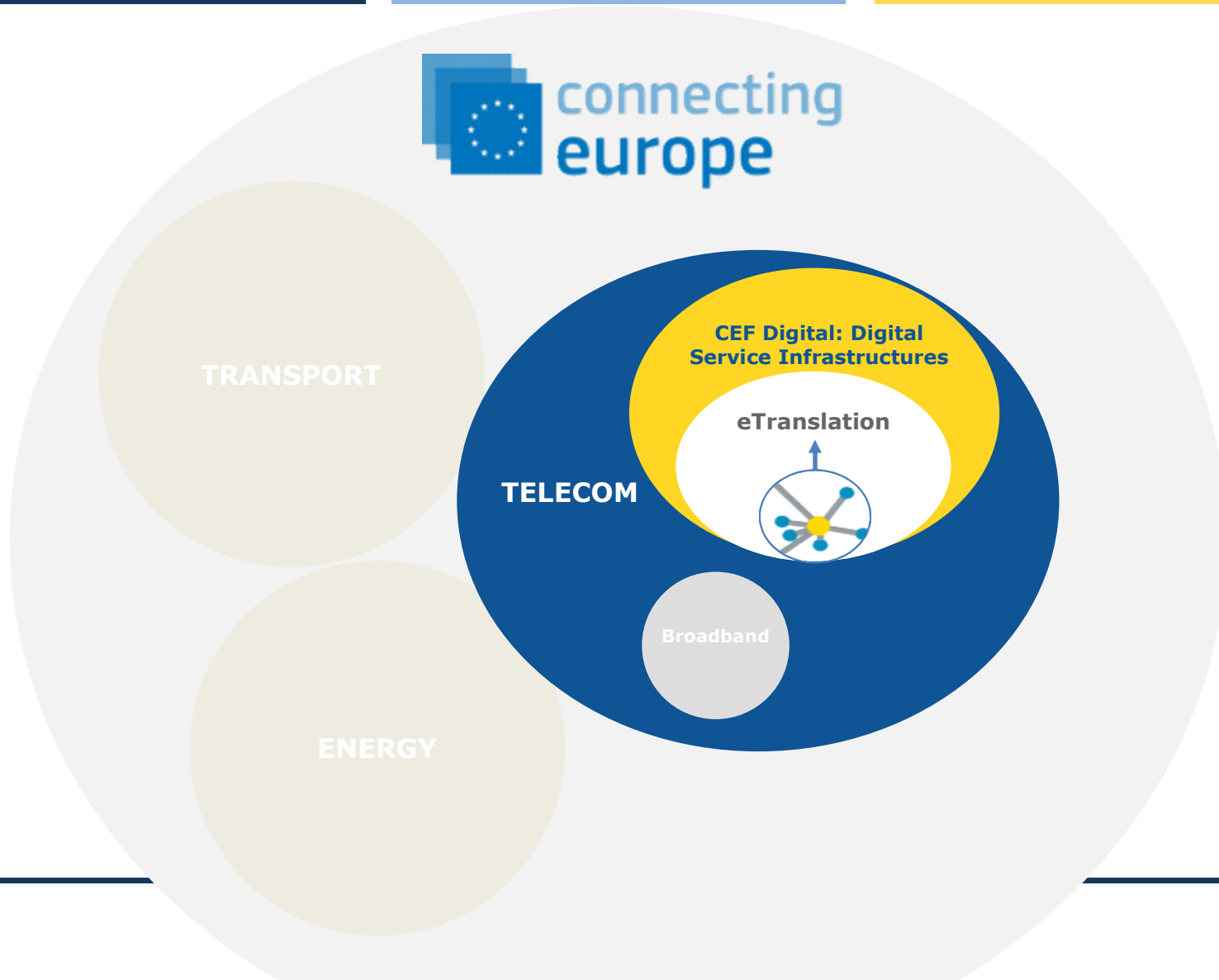




TRANSPORT

TELECOM

ENERGY



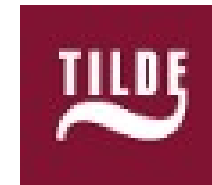
Heads & organisations behind the ELRC



- The ELRC Consortium:



German
Research Center
for Artificial
Intelligence



Heads & organisations behind the ELRC



30 ELRC Technological
National Anchor Points

30 ELRC Public Services
National Anchor Points



Gerhard Budin

Center for Translation Studies, University of
Vienna



Jürgen Kotzian

Landesverteidigungsakademie -
Sprachinstitut des Bundesheeres

What does ELRC do?



Collect

- Language resources

Identify

- Needs of public services

Engage

- With the public sector in the identification of LR

Help

- With any technical or legal issues

Act

- Observatory for language resources across Europe

Why ELRC...?



- To facilitate multilingual communication and exchange of information in key public service scenarios
- How? With the right language resources!
- Examples of public services scenarios to which eTranslation may be applied:
 - Consumer Rights (ODR),
 - Social Security (EESSI),
 - Justice (eJustice),
 - Commerce (BRIS),
 - Open Data (EDP),
 - ...



THE EUROPEAN PARLIAMENT VOTED
IN FAVOR OF THE RESOLUTION ON
**"LANGUAGE EQUALITY IN THE
DIGITAL AGE"** ON 11. SEPTEMBER



“18. Calls on the Commission and the Member States to develop strategies and policy action to **facilitate multilingualism in the digital market**; requests, in this context, that the Commission and the Member States define the **minimum language resources** that all European languages should possess, such as data sets, lexicons, speech records, translation memories, annotated corpora and encyclopaedic content, in order to **prevent digital extinction**;”

“21. Calls on the Commission to make as a **priority of language technology** those **Member States** which are **small in size** and have their **own language**, in order to pay heed to the linguistic challenges that they face;”

Committee on Industry, Research and Energy (11.9.18): stresses "the role of the EU, the Member States, universities and other public institutions in **contributing to the preservation of their languages in the digital world** and in **developing databases and translation technologies for all EU languages**, including languages that are less widely spoken; calls for coordination between research and industry with a common objective of enhancing the digital possibilities for language translation and with open access to the data required for technological advancement".

- Cracking the Language Barrier Federation (2016): “We recommend that Europe actively makes an effort to compete in the global landscape for research and development in language technology since **we cannot expect third parties from other continents to solve our translation and knowledge management problems** in a way that suits our specific communicative, societal and cultural needs. **Language Technology made for Europe in Europe is the key.** It will contribute to future European crossborder and cross-language communication, economic growth and social stability.”

What does ELRC do?



Collect

- Language resources

Identify

- Needs of public services

Engage

- With the public sector in the identification of LR

Help

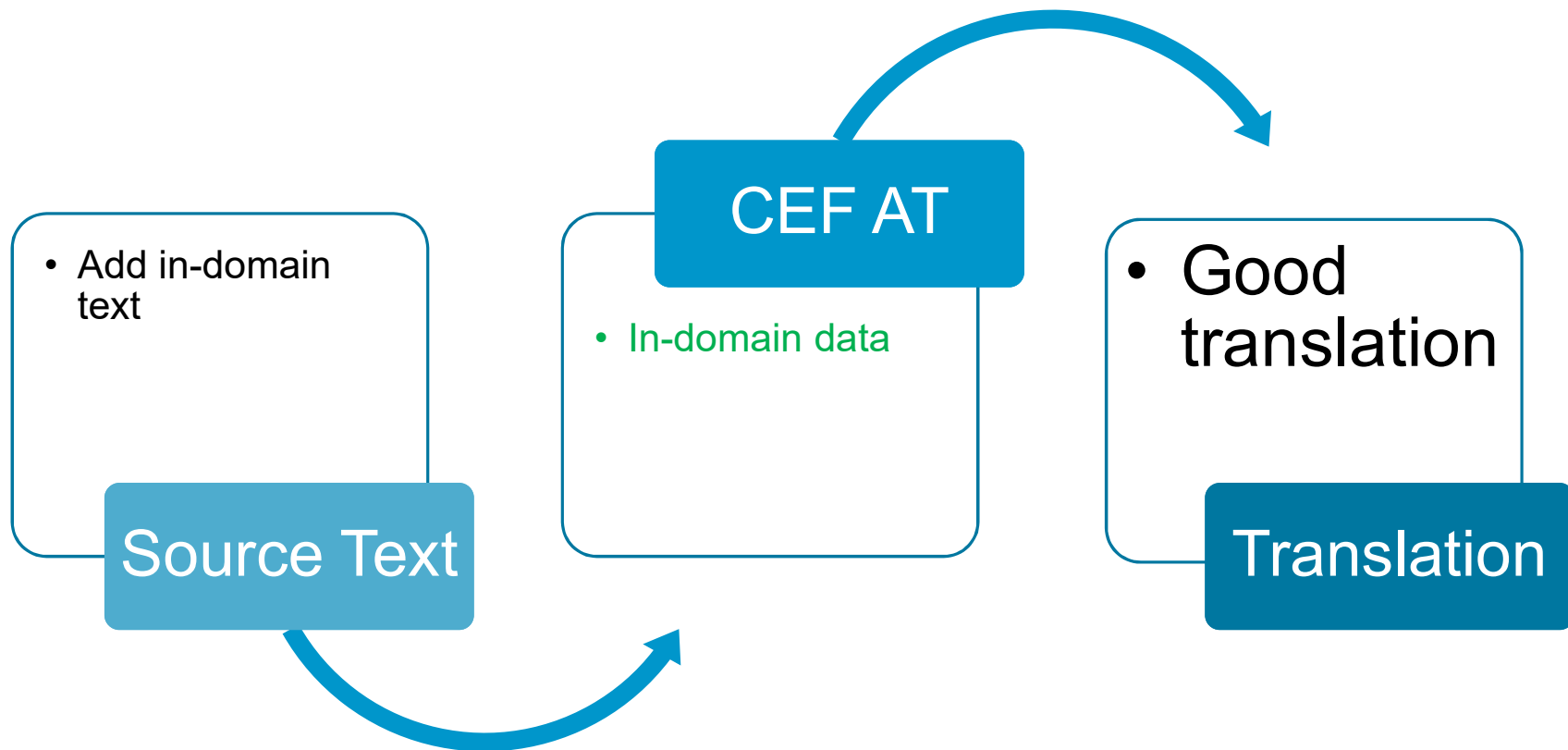
- With any technical or legal issues

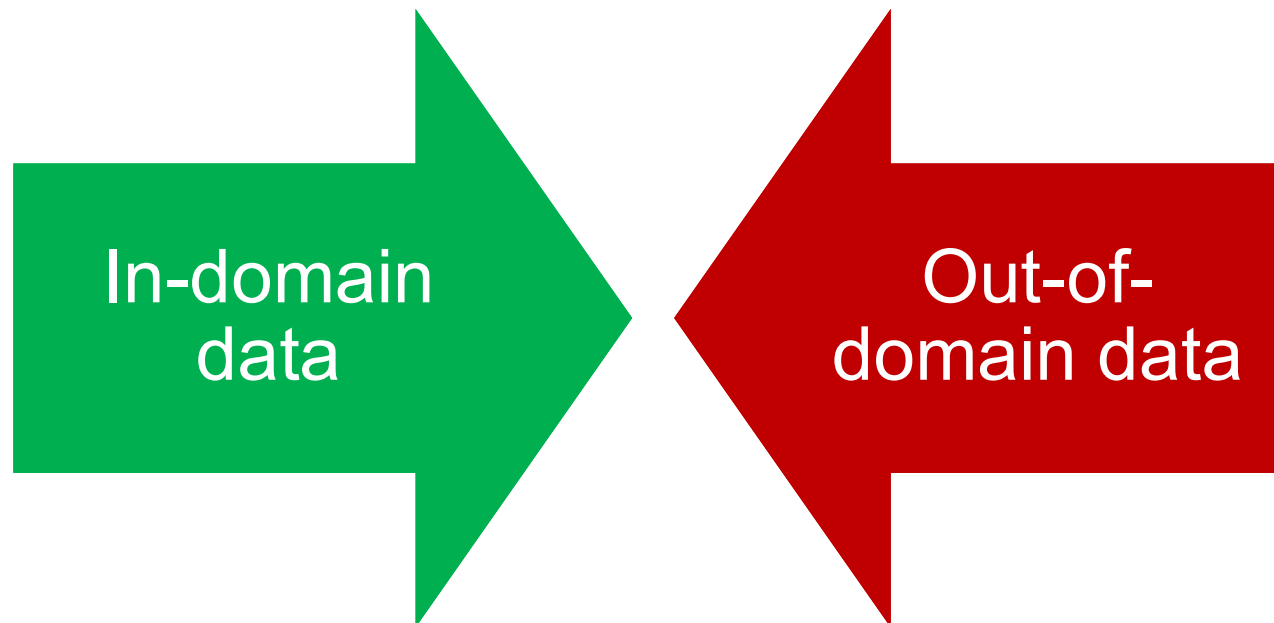
Act

- Observatory for language resources across Europe



With the right language resources!

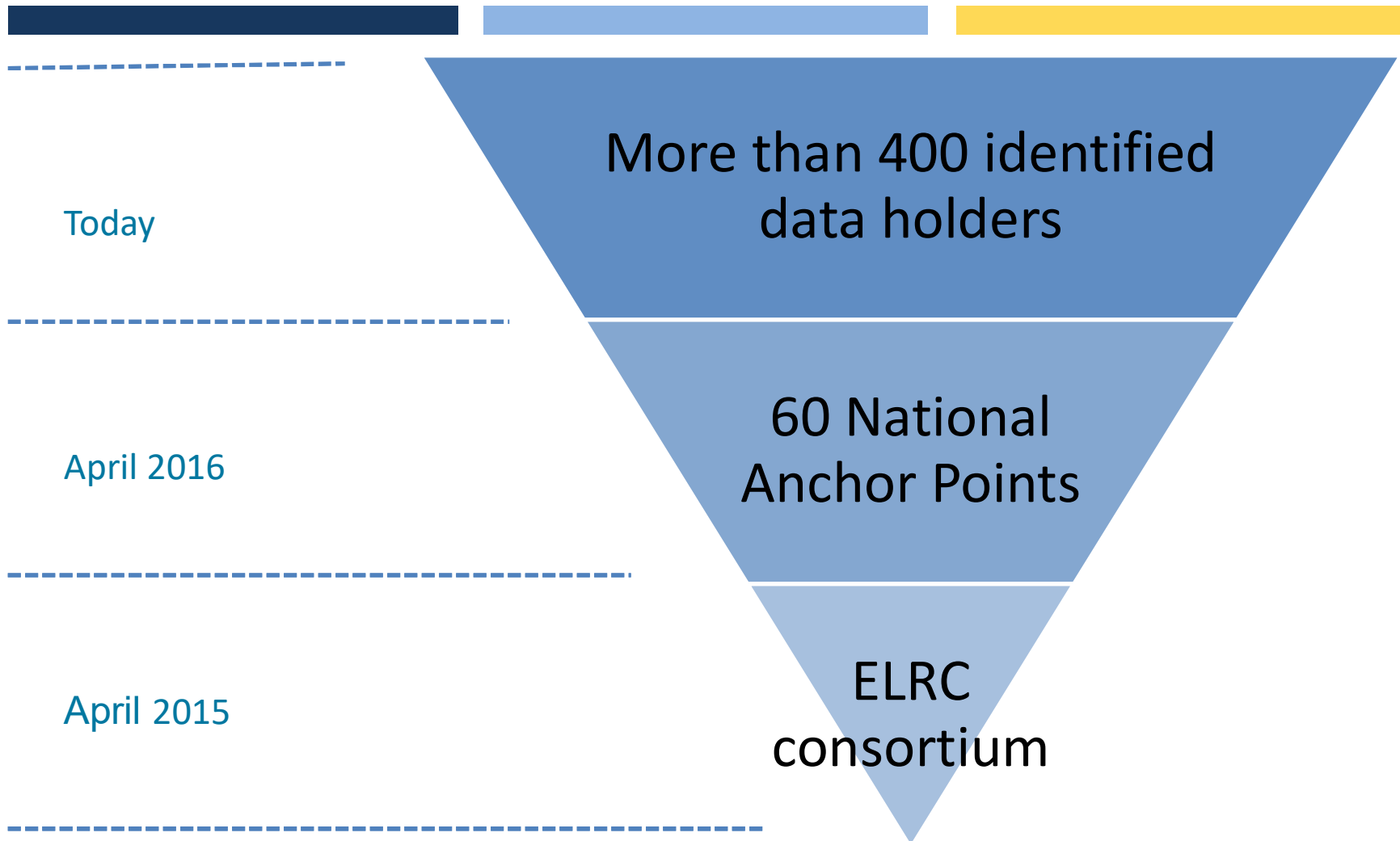




→ Your language resources make a difference!

What has been achieved so far...?

The ELRC network

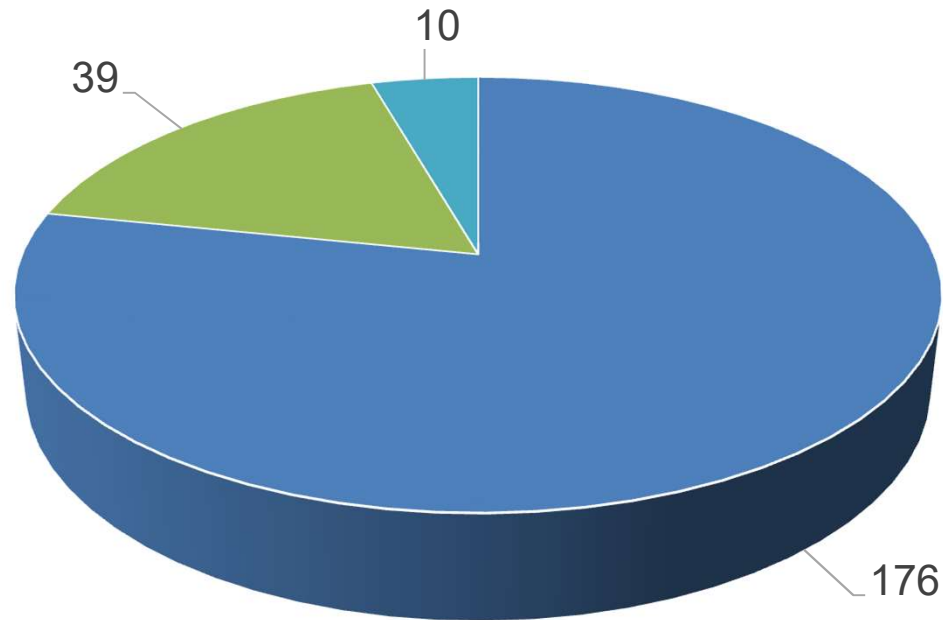


What has been achieved so far...?

ELRC Data in April 2017



A total of 225 LR provided by ELRC

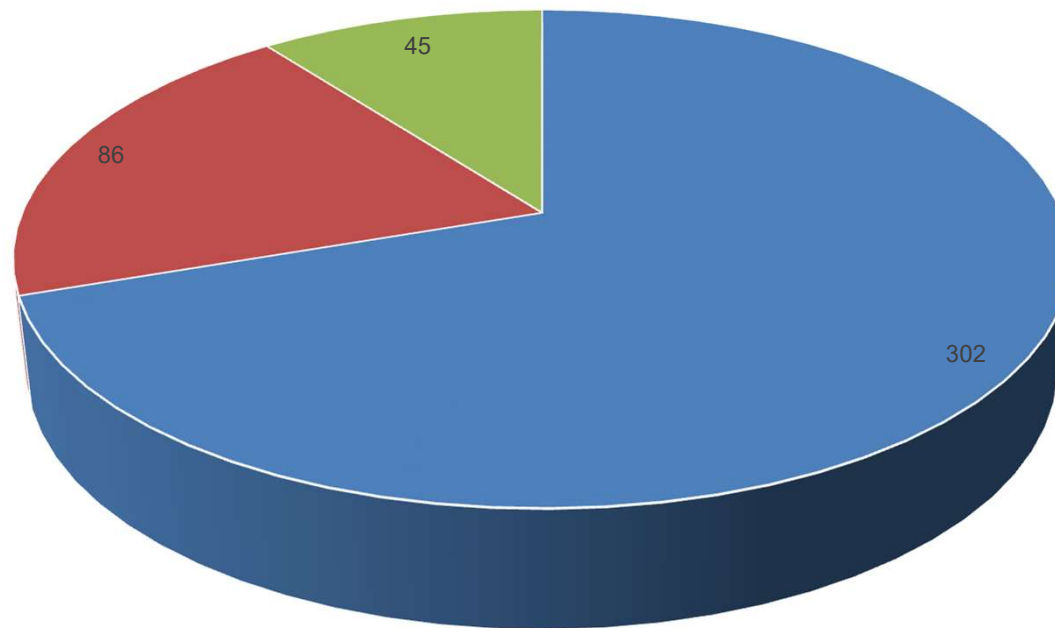


■ Open data / cc licenses ■ Non-standard/other licenses ■ Under review

What has been achieved so far...? ELRC Data in September 2018



More than 430 LRs provided by ELRC



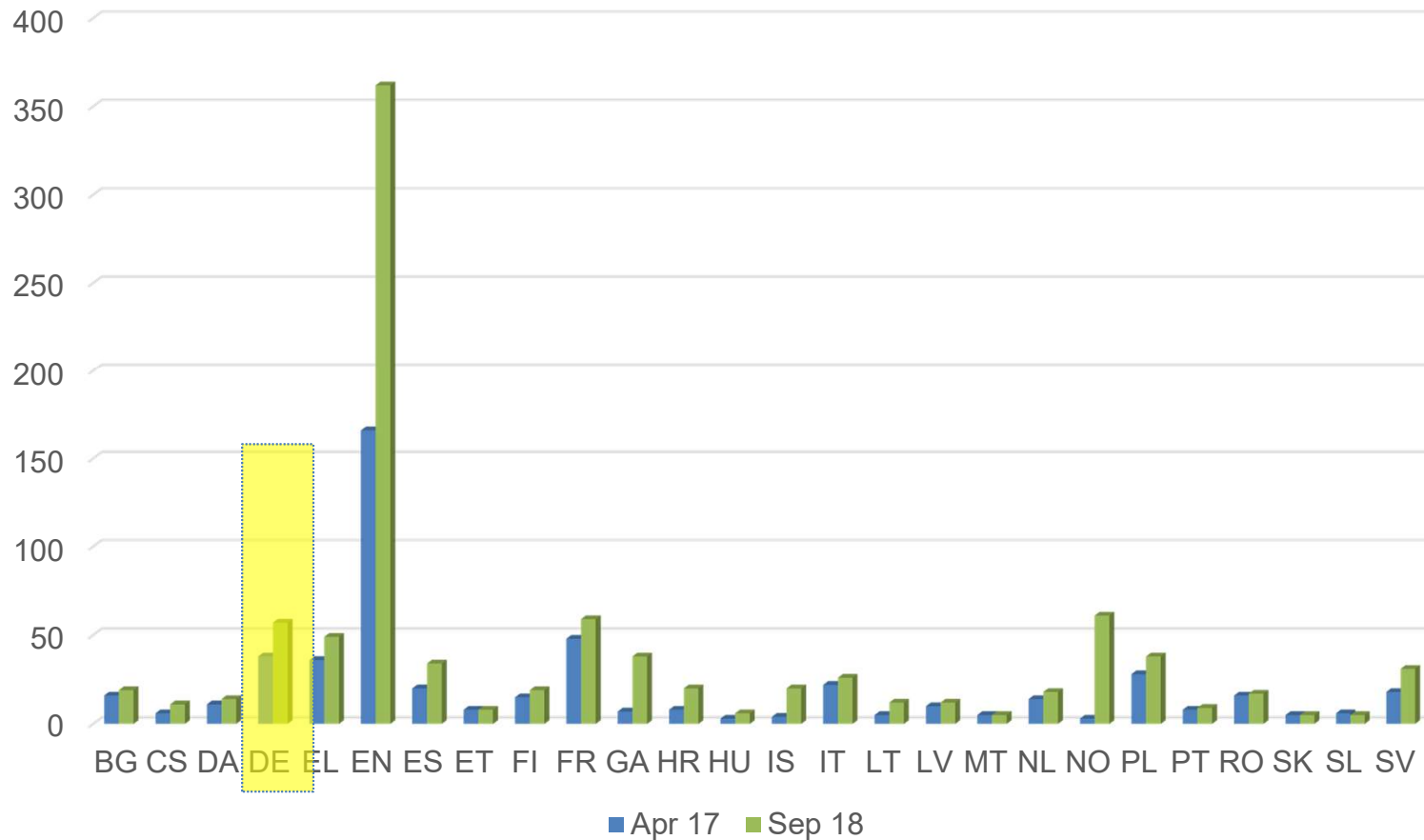
■ open / cc licences ■ under review ■ non-standard / other licences

What has been achieved so far...?

ELRC Data by language

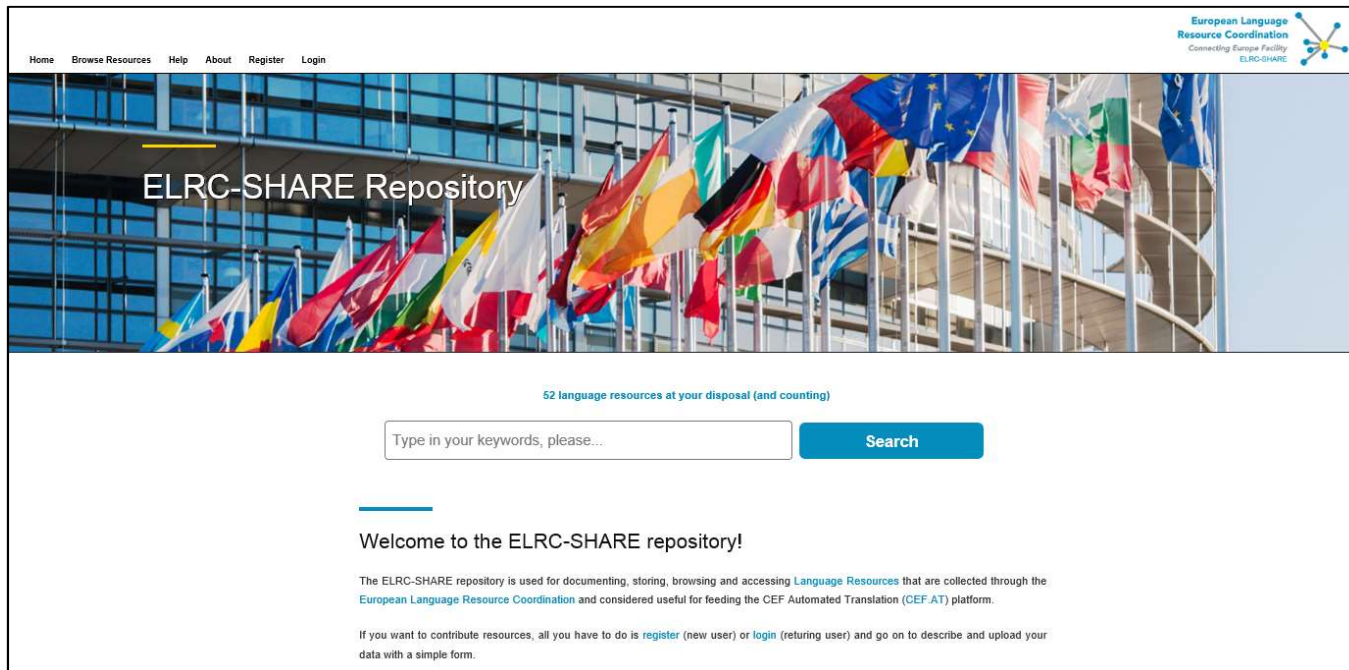


Development of LR collection by language



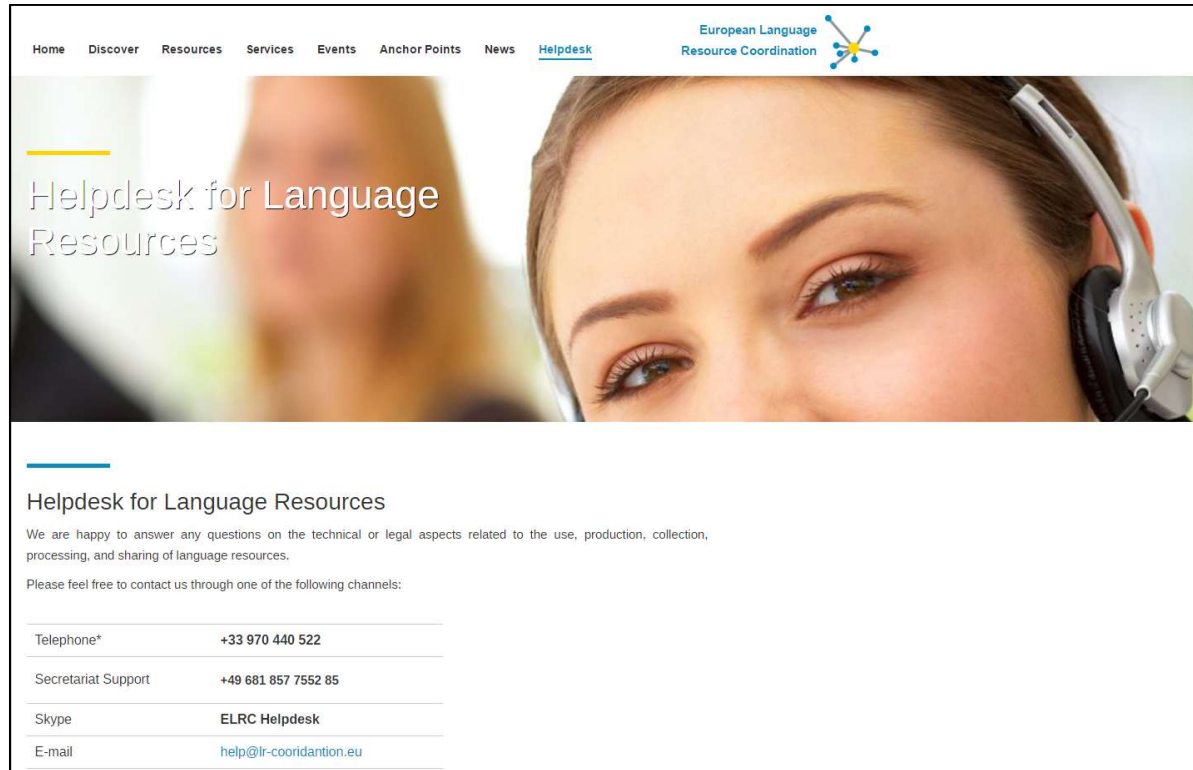
- **The ELRC-SHARE Repository**

- Access to, sharing and contribution of language resources
- Access to tools and services catalogue (upcoming)
- Visit <https://elrc-share.eu>



The screenshot shows the homepage of the ELRC-SHARE Repository. At the top, there is a navigation menu with links for Home, Browse Resources, Help, About, Register, and Login. The main header features the text "ELRC-SHARE Repository" overlaid on a background image of various national flags. Below the header, a status bar indicates "52 language resources at your disposal (and counting)". A search bar with the placeholder text "Type in your keywords, please..." and a blue "Search" button is provided. The main content area begins with a welcome message: "Welcome to the ELRC-SHARE repository!". Below this, a paragraph explains that the repository is used for documenting, storing, browsing, and accessing Language Resources collected through the European Language Resource Coordination, which are considered useful for feeding the CEF Automated Translation (CEF AT) platform. A final paragraph states that users can contribute resources by registering (new user) or logging in (returning user) and then describing and uploading their data via a simple form.

- **ELRC Technical and Legal Helpdesk**
 - Continuous support for potential data contributors (phone, email, ...)
 - Accessible online via <http://www.lr-coordination.eu/helpdesk>

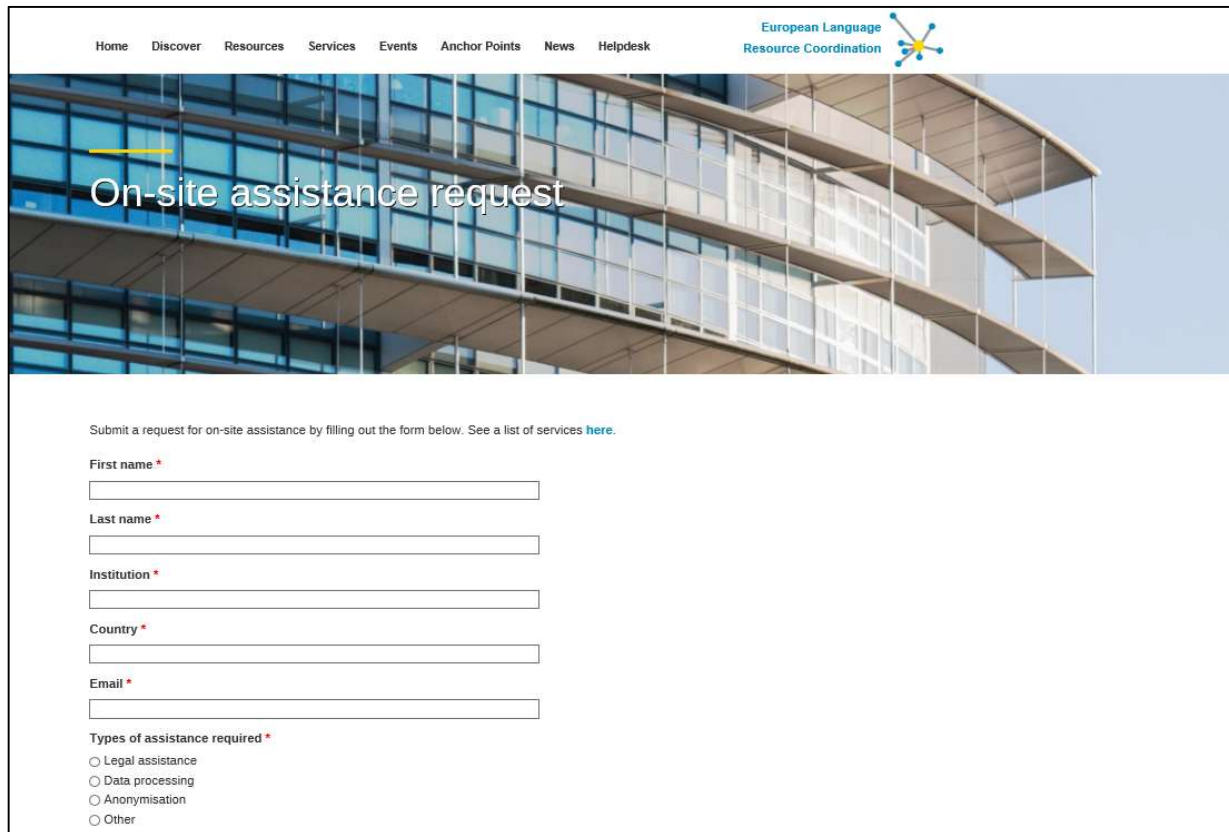


The screenshot shows the website for the ELRC Helpdesk for Language Resources. The page features a navigation menu at the top with links for Home, Discover, Resources, Services, Events, Anchor Points, News, and Helpdesk. The main heading is "Helpdesk for Language Resources" with a sub-heading "Helpdesk for Language Resources". Below this, there is a paragraph stating: "We are happy to answer any questions on the technical or legal aspects related to the use, production, collection, processing, and sharing of language resources." This is followed by the text "Please feel free to contact us through one of the following channels:". A table lists the contact channels and their respective details.

Telephone*	+33 970 440 522
Secretariat Support	+49 681 857 7552 85
Skype	ELRC Helpdesk
E-mail	help@lr-coordination.eu

- **ELRC On-site assistance**

- Submit request online at <http://www.lr-coordination.eu/services>



The screenshot shows the 'On-site assistance request' form on the ELRC website. The page has a navigation menu at the top with links for Home, Discover, Resources, Services, Events, Anchor Points, News, and Helpdesk. The main heading is 'On-site assistance request' over a background image of a modern building. Below the heading, there is a brief instruction: 'Submit a request for on-site assistance by filling out the form below. See a list of services [here](#).' The form consists of several input fields: 'First name *', 'Last name *', 'Institution *', 'Country *', and 'Email *'. At the bottom, there is a section for 'Types of assistance required *' with four radio button options: 'Legal assistance', 'Data processing', 'Anonymisation', and 'Other'.

Thank you for your attention!

Email: info@lr-coordination.eu
Website: www.lr-coordination.eu

